

### Tsurumi fornisce aeratori ad un birrificio tedesco per il trattamento delle acque reflue

I produttori di birra tedeschi sono rinomati e apprezzati in tutto il mondo per le loro birre artigianali, ma ciascun impianto deve rispettare regole e normative per il trattamento delle acque reflue.

Il birrificio di Großostheim, in Baviera, stava riscontrando problemi con gli aeratori meccanici sommersibili collocati nei serbatoi di ventilazione cilindrici. Il consumo di energia era troppo elevato e spesso gli aeratori presentavano malfunzionamenti. Le guarnizioni inferiori scorrevoli ad anello sulle due unità erano in diretto contatto con le acque reflue, con la conseguente necessità di effettuare frequenti interventi di manutenzione e operazioni fastidiose.

Per risolvere il problema, sono stati installati due aeratori 370-TR3 Tsurumi TRN sommersibili, introducendo ossigeno nel processo di chiarificazione per stimolare la decomposizione batterica dei sottoprodotti di acque reflue industriali. Grazie al principio della tenuta ad aria dei modelli TR di Tsurumi, la guarnizione scorrevole inferiore ad anello non viene in contatto con l'acqua durante il funzionamento. In questo modo si ottiene una maggiore durata di vita del sistema e si evita il malfunzionamento costante. La quantità totale di energia richiesta per ciascun aeratore è di 37 kW rispetto ai 55 kW t del sistema precedente.

Gli aeratori 370-TR3 sono stati abbassati in posizione di unità separate, evitando la necessità di ricorrere a tubazioni complesse, compressore e generatore di corrente. Gli aeratori Tsurumi installati nel serbatoio delle acque reflue del birrificio distribuiscono un forte flusso d'acqua che impedisce la formazione di sedimento e garantisce l'ossigenazione uniforme dell'acqua.

Esistono due procedure di ventilazione comunemente utilizzate nei birrifici: il sistema meccanico o sistema di aerazione, ma il sistema meccanico attualmente viene sempre più frequentemente sostituito dagli aeratori in quanto meno soggetti a intasamento.

"Gli aeratori sommersibili sono vantaggiosi, facili da installare e di facile manutenzione," afferma Carsten Bode, sales manager tecnico di Tsurumi Europa. "Gli aeratori forniscono un enorme beneficio agli impianti più piccoli di trattamento delle acque reflue, in presenza di budget ridotti, e permettono alle aziende locali di avere il controllo del proprio sistema di acque reflue. Le pompe sono inoltre molto robuste e un sistema di questo tipo può rimanere in funzione per più di 20 anni."

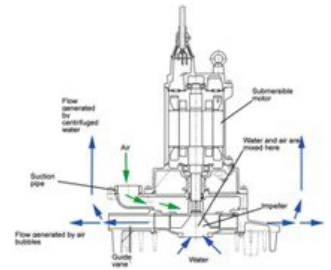
La rotazione della pompa garantisce un'aspirazione sufficiente eliminando la necessità del compressore. Se è presente un compressore, l'aeratore può essere collegato per migliorare ulteriormente la fornitura di ossigeno.

"Gli aeratori Tsurumi sono costruiti al massimo livello di qualità, sono facili da installare e da utilizzare e presentano un costo contenuto. Quando è necessaria una manutenzione, la pompa può essere estratta dal serbatoio," spiega Christian Kulik, dell'ufficio vendite in Baviera.

#### Aeratore TRN

Il design semplice, ma robusto del TRN è il risultato comprovato di un funzionamento senza difetti per molti anni, anche in caso di utilizzo costante. La sua costruzione semplice prolunga l'efficienza e la vita della pompa.

La serie TRN è la gamma più avanzata delle pompe Tsurumi. Si tratta di aeratori sommersibili auto-aspiranti utilizzati per la depurazione e il trattamento delle acque reflue industriali e comunali. Rispetto agli altri aeratori sommersibili presenti sul mercato, i TRN offrono la tecnologia di filtro dell'olio brevettata, una camera d'olio extra large e il nuovo principio del sigillo ad aria, che garantisce che il doppio sigillo meccanico non venga mai in contatto con l'acqua durante il funzionamento. Questo accorgimento rallenta l'usura evitando riparazioni costose.



Per maggiori informazioni, contattare:

Birger Schmidt, marketing

Tsurumi (Europe) GmbH  
Wahlerstr. 10  
40472 Düsseldorf  
Germania  
Tel: +49 211 417 9373  
Fax: +49 211 479 1429  
E-mail: [sales@tsurumi.eu](mailto:sales@tsurumi.eu)

Tsurumi è uno dei produttori di pompe con maggiore esperienza al mondo. Nella moderna sede di Kyoto, la produzione annua globale di pompe a immersione di Tsurumi è superiore a quella di qualsiasi altro produttore di pompe. La gamma Tsurumi attualmente include più di 1800 diversi modelli di pompe: a semi-vortice, a vortice, anti-ostruzione, fresatura, per cantieristica e drenaggio, per acque nere e reflue, per aeratori e soffiatori, per unità di decantazione e skimmer per rimozione della schiuma. Tsurumi opera su scala mondiale grazie all'ampia rete di rivenditori in Europa, America del Nord e del Sud, Asia, Australia e alcune zone dell'Africa.  
[www.tsurumi.eu](http://www.tsurumi.eu)

---

